

Bibliografía de Jiří Černý (1967-2014)¹

- (1967, con Lubomír Smiřický): *Lecturas I*, Praha: SPN, 157 pp.
- (1967/68): «K problematice terminologie španělských slovesných časů a modů», *CJŠ* 11.4, 153-161.
- (1968a): «Robert P. Stockwell, J. Donald Bowen, John W. Martin: The Grammatical Structures of English and Spanish», *PP* 11.1, 60-61.
- (1968b): «El pretérito español y la categoría del aspecto», in: *Rapports et communications: résumés; XII^{ème} Congrès international de linguistique et philologie romanes: Bucarest, 15-20 avril 1968*, Bucarest: [Ed. Academiei Republicii socialiste România], 42-43.
- (1968c): «José Roca Pons: Introducción a la gramática», *PP* 11.3, 189-190.
- (1969a): «Sobre la asimetría de las categorías del tiempo y del aspecto en el verbo español», *PP* 12.2, 83-93.
- (1969b): «Gregorio Escudero, Dumitru Copceag: Gramatica limbii spaniole», *ČMF* 51.1, 63-64.
- (1970a): «O vzniku a vývoji gramatických kategorií», *SaS* 31.3, 207-222.
- (1970b): «El pretérito español y la categoría del aspecto», in: *Actes du XII^{ème} Congrès international de linguistique et philologie romanes*, vol. 1, Bucarest: Ed. Academiei Republicii socialiste România, 787-792.
- (1970c): «Sobre el origen y la evolución de las categorías morfológicas», *Español Actual* 17, 1-13.
- (1970d): «Ramón Cerdà Massó: *Lingüística, hoy*», *PP* 13.3, 172-173.
- (1970e): «Fernando V. Peixoto da Fonseca: O português fundamental», *ČMF* 52.3, 175-176.
- (1970f): «Problemas y principios del estructuralismo lingüístico», *PP* 13.4, 224-225.
- (1970g): «Kurs portugalského jazyka a kultury v Lisabonu», *ČMF* 52.1, 47-49.
- (1971a): «Dos niveles temporales del verbo español y la doble función del pretérito imperfecto», *Estudios Filológicos* (Valdivia) 7, 173-195.

¹ En esta bibliografía se utilizan las siguientes siglas: AUPO: *Acta Universitatis Palackianae Olomucensis*; CJŠ: *Cizí jazyky ve škole*; ČMF: *Časopis pro moderní filologii*; LP: *Linguistica Pragensia*; PP: *Philologica Pragensia*; RomOl: *Romanica Olomucensis*; SaS: *Slovo a slovesnost*; SPN: Státní pedagogické nakladatelství; UP: Univerzita Palackého v Olomouci. En las entradas que no nos fue posible consultar personalmente nos basamos en: Jiří Černý (2008): «Černý, Jiří», in: ČERNÝ, Jiří – HOLEŠ, Jan (eds.), *Kdo je kdo v dějinách české lingvistiky*, Praha: Libri, 104-106; Jan Holeš (2007): «Bibliographie des œuvres du professeur Jiří Černý (1967-2007)», *RomOl* 19, AUPO, 15-21; y Marcel Arbeit (2009): «Josef Jařab: A Comprehensive Bibliography, 1966-2009», *Moravian Journal of Literature and Film* 1.1, 15-47.

- (1971b): «La categoría de actualidad en el verbo español», in: *Résumés des communications: XIII^{ème} Congrès international de linguistique et philologie romanes, Université Laval, Québec, 29 août-5 septembre 1971*, Québec: Université Laval, 18.
- (1971c): «Los sistemas morfológicos del verbo español y del checo, sus diferencias y dificultades de traducción», *Ibero-Americana Pragensia* 5, 57-68.
- (1971d): «Lingvistický postgraduální kurs OFINES v Madridu», *ČMF* 53.2, 89-90.
- (1971e): «Antonio Quilis: Álbum de fonética acústica», *PP* 14.2, 79.
- (1972a): «Tiempos pretéritos compuestos y la estructura del sistema verbal», *Español Actual* 22, 1-10.
- (1972b): «Ana María Barrenechea y Mabel V. Manacorda de Rosetti: Estudios de gramática estructural», *PP* 15.4, 249-250.
- (1972c): «El verbo español y sus tiempos pretéritos», *RomOl* 1, AUPO, 7-27.
- (1973): «Aktuální časy ve španělštině», in: *Doc. PhDr. Idě Rochowanské k sedmdesátinám: sborník prací moderních filologů University Palackého, Olomouc: [Katedra germánské a anglické filologie FF UP]*, 16-21.
- (1974a, con Zdeňka Brančíková y Dagmar Knittlová): *Mundo: transformación político-económica; novinářské texty*, Praha: SPN, 234 pp.
- (1974b): «Los sistemas morfológicos y el principio de la sustitución», in: *Résumés des communications: XIV^{ème} Congrès international de linguistique et philologie romanes, Naples, 15-20 avril 1974*.
- (1974c): «Bernard Pottier: Grammaire de l'espagnol», *ČMF* 56.1, 13-15.
- (1975): *Stručné dějiny lingvistiky I: Od počátků do vzniku strukturální jazykovědy*, Praha: SPN, 181 pp.
- (1976): «La categoría de actualidad en el verbo español», in: BOUDREAULT, Marcel – MÖHREN, Frankwalt (eds.), *Actes du XIII^{ème} Congrès international de linguistique et philologie romanes: tenu à l'Université Laval (Québec, Canada) du 29 août au 5 septembre 1971*, vol. 1, Québec: Presses de l'Université Laval, 311-317.
- (1979a): «Hjelmslevova síť – klíč k interpretaci šumů polsko-českých», in: *Doc. PhDr. Jaroslavu Macháčkovi CSc. k padesátinám: sborník prací moderních filologů*, Olomouc: [Katedra germánské a anglické filologie FF UP], 103-107.
- (1979b): «El término español "agua": la evolución del léxico y los cambios semánticos», *RomOl* 2, AUPO, 113-132.
- (1979c): *Stručné dějiny lingvistiky I: Od počátků do vzniku strukturální jazykovědy*, reimpr., Praha: SPN, 181 pp.
- (1980a): *Stručné dějiny lingvistiky II: Strukturální, generativní a stratifikační jazykověda*, Praha: SPN, 149 pp.
- (1980b): *Minulé časy španělského slovesa* (tesis, manuscrito), Olomouc: UP, 160 pp.
- (1980c): «Oposiciones privativas y la evolución lingüística», in: *Resums de comunicacions i de treballs en curs o en projecte: XVI Congrés Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques; Palma de Mallorca, 7-12 abril 1980*, Palma de Mallorca, 43-44.
- (1981a): «Ještě k etymologii jména "Ludvík"» (firmado Ludvík J. Nygrín), in: *Amici amico: Doc. PhDr. Ludvíku Václavkovi, CSc. k padesátinám*, Olomouc: [Katedra germánské a anglické filologie FF UP].
- (1981b): «XVI. mezinárodní romanistický kongres – Palma de Mallorca 1980», *ČMF* 63.1, 28-29.
- (1983a): *Stručné dějiny lingvistiky III: Matematická a strojová lingvistika*, Praha: SPN, 161 pp.

- (1983b): «Los límites del estructuralismo lingüístico», in: *Résumés des communications: XVII^{ème} Congrès international de linguistique et philologie romanes; Aix-en-Provence, 29 août-3 septembre, 1983*, Aix-en-Provence: Université de Provence, 10.
- (1983c): «Nová příručka o strojové lingvistice», *SaS* 44.4, 349-350.
- (1983d, con Eugen Spálený): *Portugalská čítanka*, Havířov: Vzdělávací středisko Ministerstva paliv a energetiky, 100 pp.
- (1983e): «Některé didaktické problémy výuky portugalštiny», in: *Sborník k 80. narozeninám doc. PhDr. Idy Rochowanské*, Olomouc: [Katedra germánské a anglické filologie FF UP], 9-13.
- (1984a): «Kategorie času ve španělštině a v češtině», *Studia Bohemica* 3, AUPO, 141-149.
- (1984b): «Antonio Quilis: Fonética acústica de la lengua española», *PP* 27.4, 245-246.
- (1985a): *Dějiny lingvistiky I: Od počátků do konce 19. století*, 2.^a ed., Praha: SPN, 177 pp.
- (1985b): «Oposiciones privativas y la evolución lingüística», in: MOLL, Aina (ed.), VICENS, Jaume (col.), *Actes: XVI Congrés Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques*, vol. 2, *Comunicacions*, Palma de Mallorca: Moll.
- (1986a): *Dějiny lingvistiky II: Strukturální, generativní a stratifikační jazykověda*, 2.^a ed., Praha: SPN, 191 pp.
- (1986b): «Několik poznámek o mexické lingvistice», *SaS* 47.1, 78-80.
- (1986c): «Dos tendencias opuestas en la formación y en el funcionamiento de las categorías gramaticales», in: *Jubilejní ročenka kruhu moderních filologů při Československé akademii věd*, Praha: Kruh moderních filologů při ČSAV, 1986, 28-31.
- (1987a): «Poznámky o polské sémiotice», *Slavica Olomucensia* 6, AUPO, 164-175.
- (1987b): «Kategorie osoby ve španělštině a v češtině», *Studia Bohemica* 4, AUPO, 125-130.
- (1988a): «Lingvistika a pomezí disciplín», in: NEKVAPIL, Jiří – ŠOLTYS, Otakar (eds.), *Funkční lingvistika a dialektika*, Praha: Ústav pro jazyk český ČSAV, 90-96.
- (1988b): «Současná polská sémiotika», in: *Z československo-polských jazykových a literárních vztahů*, Praha: Univerzita Karlova, 195-201.
- (1989a): *Dějiny lingvistiky IV: Společenskovědní pomezí disciplín*, Praha: SPN, 204 pp.
- (1989b): «Kategorie slovesného vidu ve španělštině a v češtině», *Studia Bohemica* 5, AUPO, 109-121.
- (1990a): «Textová lingvistika – kapitola z dějin lingvistiky», in: ZÍMEK, Rudolf (ed.), *Studie z textové lingvistiky*, Olomouc: UP, 7-14.
- (1990b): «Poznámky o polské filozofii jazyka», in: KARDYNI-PELIKÁNOVÁ, Krystyna – HRABĚTOVÁ PROCHÁZKOVÁ, Irena (eds.), *Polonica: 5. celostátní konference čs. polonistů Brno 22.-24. května 1990, Masarykova univ. [a] Ústav pro českou a světovou literaturu ČSAV; Sborník příspěvků*, Brno: Pobočka Ústavu pro českou a světovou literaturu Československé akademie věd, 157-161.
- (1990c): «O ženské kráse v poezii a klasických tradicích tamtéž» (firmado J. Negro), in: *Doc. PhDr. Jiřímu Markovi, CSc. k šedesátinám: Sborník prací moderních filologů Univerzity Palackého*, Olomouc: [Katedra germánské a anglické filologie FF UP], 35-42.
- (1990d, con Dagmar Knittlová y Anna Mohaplová): *Funkční styly moderní španělštiny*, Olomouc: UP, 94 pp.
- (1991a): «Americká španělština a západoněmecký projekt Slovníku amerikanismů», *ČMF* 73.1, 44-48.

- (1991b): «Poznámka o Ludvíkovi Leónském» (firmado Ludvík J. Nygrín), in: *Amici amico II: Prof. Dr. Ludvíku Václavkovi, CSc. k životnímu jubileu*, Olomouc: [Univerzita Palackého, Filozofická fakulta], 299-300.
- (1991c): «Humberto López Morales: Sociolingüística», *LP* 34.1, 47-49.
- (1991d): «O některých obtížích lexikografie», in: *Macháčekův sborník*, Olomouc: UP.
- (1991e): «Fernando V. Peixoto da Fonseca: O português entre as línguas do mundo», *ČMF* 73.2, 122-124.
- (1991f): «Zemřel profesor Vladimír Skalička», *ČMF* 73.2, 127-128.
- (1991g): *Terminologický slovník česko-francouzský a česko-španělský*, Olomouc: UP, 45 pp.
- (1991h, con Jiří Nekvapil): «Mezinárodní projekt Dějiny teorií jazyka», *SaS* 52.2, 129-133.
- (1992a): «La escuela de Praga y el español», in: *I Jornadas andaluzas de eslavística: la eslavística europea; problemas y perspectivas: resumen de ponencias y comunicaciones*, [Granada]: Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, Salón Internacional del Estudiante, 21.
- (1992b): «Las oraciones condicionales en español: sistema y habla», *RomOl* 4, AUPO, 79-87.
- (1992c): «El Departamento de Filología Románica de Olomouc - historia, estado actual y perspectivas», *RomOl* 4, AUPO, 9-11.
- (1992d): «José Polo: Manifiesto ortográfico de la lengua española», *ČMF* 74.2, 127-128.
- (1992e): «Zemřel docent Vladimír Hořejší», *ČMF* 74.2, 128.
- (1992f): «Konference o motivaci v jazyce – San Marino 1990», *SaS* 53.2, 159-160.
- (1992g, con Anna Mohaplová y Jiří Chalupa): *España: geografía, historia y arte*, Olomouc: UP, 83 pp.
- (1993): «I Jornadas Andaluzas de Eslavística, Granada 1992», *LP* 1, 33.
- (1994a): «Dos niveles temporales del verbo español y la lingüística de texto», *RomOl* 5, AUPO, 51-54.
- (1994b): «La tradition de l'école de Prague et la linguistique contemporaine», in: MAHMOUDIAN, Mortéza – SERIOT, Patrick (eds.), *L'École de Prague: l'apport épistémologique*, Cahiers de l'Institut de linguistique et des sciences du langage, Lausanne: Université de Lausanne, 121-129.
- (1994c): «El Departamento de Filología Románica de Olomouc - situación actual y perspectivas», *RomOl* 5, AUPO, 7.
- (1996a): *Dějiny lingvistiky*, Olomouc: Votobia, 512 pp.
- (1996b): «Introducción al presente volumen», *RomOl* 6, AUPO, 7.
- (1997, con Anna Mohaplová y Jiří Chalupa): *España: geografía, historia y arte*, 2.^a ed., Olomouc: UP, 83 pp.
- (1998a): *Historia de la Lingüística* (versión castellana de *Dějiny lingvistiky*, 1996a), Cáceres: Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones, 532 pp.
- (1998b): *Úvod do studia jazyka*, Olomouc: Rubico, 248 pp.
- (1998c): «Brazílská portugalština: dialekty a spisovný jazyk velkých měst», *SaS* 59.2, 133-148.
- (1998d): «Sobre el origen y el desarrollo de la semiótica», *LP* 8.1, 20-35.
- (1998e): «El Departamento de Filología Románica y la miscelánea "Romanica Olomucensia"», *RomOl* 7, AUPO, 17-18.
- (1998f): «Los métodos semióticos y la semiótica aplicada», *RomOl* 7, AUPO, 135-142.

- (1999a): «El Centro de Estudios Iberoamericanos de Olomouc», *RomOl 8: Iberoamericana Olomucensia 1*, AUPO, 9-11.
- (1999b): «Algunas observaciones sobre el español hablado en América», *RomOl 8: Iberoamericana Olomucensia 1*, AUPO, 39-48.
- (1999c): *Velký proticikánský zátah* (traducción de *La gran redada de gitanos*, de Antonio Gómez Alfaro, Madrid: Editorial Presencia Gitana), Olomouc: UP, 144 pp.
- (2000a): *Morfología española*, Olomouc: UP, 172 pp.
- (2000b): *Historia de la Lingüística*, 2.^a ed., Cáceres: Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones, 532 pp.
- (2000c): «Poznámky o chilské španělštině», *SaS 61.4*, 288-294.
- (2000d): «Rosa Morillas Sánchez - Manuel Villar Raso (eds.): Literatura chicana. Reflexiones y ensayos críticos», *RomOl 9*, AUPO, 167-168.
- (2001a): «Vanderci de Andrade Aguilera (ed.): A Geolingüística no Brasil. Caminhos e perspectivas», *SaS 62.2*, 133-136.
- (2001b): «María Vaquero de Ramírez: El español de América», *RomOl 10: Iberoamericana Olomucensia 2*, AUPO, 178-180.
- (2001c): «Isabel Bueso - Nina Moreno - Ruth Vázquez - Hugo Wingeyer: Diferencias de usos gramaticales entre español peninsular y español de América», *RomOl 10: Iberoamericana Olomucensia 2*, AUPO, 181-182.
- (2002): *Introducción al estudio de la lengua* (versión castellana de *Úvod do studia jazyka*), Cáceres: Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones, 252 pp.
- (2003a): «Sobre los sistemas semióticos combinados y complejos», *RomOl 12*, AUPO, 119-124.
- (2003b): «El Departamento de Filología Románica y sus planes para el futuro», *RomOl 12*, AUPO, 11.
- (2003c): «Zinaida Gabunia-Abazg - Rafael Guzmán Tirado: *Las lenguas caucásicas*. Teorías sobre su origen y principales clasificaciones», *RomOl 12*, AUPO, 353-354.
- (2004a): «Katedra romanistiky v letech 1989-2004», *RomOl 13*, AUPO, 7-8.
- (2004b): «Univerzita Palackého a Katedra romanistiky (1947-2004)», *RomOl 13*, AUPO, 21-24.
- (2004c): «Doc. PhDr. Eugen Spálený», *RomOl 13*, AUPO, 49-51.
- (2004d): «Soupis prací Eugena Spáleného», *RomOl 13*, AUPO, 51-52.
- (2004e, con Jan Holeš): *Sémiotika*, Praha: Portál, 363 pp.
- (2005a): *Malé dějiny lingvistiky*, Praha: Portál, 240 pp.
- (2005b): «Renaud Richard, et al.: *Diccionario de americanismos no recogidos por la Real Academia*», *RomOl 15*, AUPO, 317-318.
- (2005c): «María Stella González de Pérez (ed.): *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*», *RomOl 15*, AUPO, 318-320.
- (2005d): «José Joaquín Montes Giraldo: *Otros estudios sobre el español de Colombia*», *RomOl 15*, AUPO, 320-321.
- (2006): *Historia de la Lingüística*, 3.^a ed., Cáceres: Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones, 532 pp.
- (2008a): *Morfología española*, 2.^a ed., Olomouc: UP, 172 pp.
- (2008b): *Úvod do studia jazyka*, 2.^a ed., Olomouc: Rubico, 248 pp.
- (2008c): «Sobre la transformación de *Romanica* en una revista regular», *RomOl 20.1*, 1-2.

- (2008d): «Luis Santos Río, *Diccionario de partículas*», *RomOl* 20.2, 198-199.
- (2008e, con Jan Holeš, eds.): *Kdo je kdo v dějinách české lingvistiky*, Praha: Libri, 739 pp. (dirección, autoría del estudio introductorio y de 150 artículos biobibliográficos).
- (2009a): «Blahoslav, Jan», in: Stammerjohann, Harro (ed.), *Lexicon Grammaticorum: A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics*, Tübingen: Niemeyer, 162-163.
- (2009b): «Hála, Bohuslav», in: Stammerjohann, Harro (ed.), *Lexicon Grammaticorum: A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics*, Tübingen: Niemeyer, 598.
- (2009c): «Novák, Ludovít», in: Stammerjohann, Harro (ed.), *Lexicon Grammaticorum: A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics*, Tübingen: Niemeyer, 1091.
- (2009d): «Romportl, Milan», in: Stammerjohann, Harro (ed.), *Lexicon Grammaticorum: A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics*, Tübingen: Niemeyer, 1283-1284.
- (2009e): «Šafárik, Pavol Jozef», in: Stammerjohann, Harro (ed.), *Lexicon Grammaticorum: A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics*, Tübingen: Niemeyer, 1309-1310.
- (2009f): «Diccionario de americanismos español-checo: primera información sobre el proyecto», *RomOl* 21.1, 14-19.
- (2009g): «Diccionario de americanismos español-checo: primera muestra», *RomOl* 21.1, 97-100.
- (2009h): «Godenzzi, Juan C. (2005), *En las redes del lenguaje. Cognición, discurso y sociedad en los Andes*», *RomOl* 21.2, 188-190.
- (2009i): «Lipski, John (2008), *Afro-Bolivian Spanish*», *RomOl* 21.2, 190-191.
- (2009j): «Rumunština na katedře romanistiky FF UP - tradice a perspektivy», in: *Rumunská kultura a jazyk v českých zemích*, Olomouc: UP, 20-24.
- (2009k, con J. Holeš): «Chlumský, Josef», in: Stammerjohann, Harro (ed.), *Lexicon grammaticorum: A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics*, Tübingen: Niemeyer, 292-293.
- (2010a): «Jak se mi psaly a jak (možná) psát dějiny lingvistiky», *Naše řeč* 93.4-5, 180-189.
- (2010b): «Coelho Vila, C. (dir.), Villegas Pinto, E. y Soto Rodríguez, M. (reds.) (2009), *Léxico mestizo. Diccionario de préstamos del quechua al castellano boliviano*», *RomOl* 22.2, 192-193.
- (2010c): «Pfänder, Stefan (2009): *Gramática mestiza. Con referencia al castellano de Cochabamba*», *RomOl* 22.2, 194-195.
- (2011): «Zajícová, Lenka (2010), *Český jazyk v Paraguaji. Studie o jazykovém kontaktu a zániku*», *RomOl* 23.1, 94-95.
- (2012a): *Španělsko-český slovník amerikanismů: A-Azz = Diccionario de americanismos español-checo: A-Azz*, Olomouc: UP, 206 pp.
- (2012b): «Asociación de Academias de la Lengua Española (2010), *Diccionario de americanos*», *RomOl* 24.1, 77-78.
- (2012c): «Chalupa, Jiří (2011), *Dějiny Španělska v datech*», *RomOl* 24.1, 82-83.
- (2013a): *Španělsko-český slovník amerikanismů: B-Cd = Diccionario de americanismos español-checo: B-Cd*. Olomouc: UP, 317 pp.
- (2013b): «Diccionario de americanismos español-checo: fuentes y metodología», in: VALEŠ, Miroslav – MIČA, Slavomír (eds.), *Diversidad lingüística del español*, Liberec: Technická univerzita v Liberci, 33-44.

(2014a): *El español hablado en América*, Olomouc: UP, 199 pp.

(2014b): «Španělština v Argentině», in: HINGAROVÁ, Vendula – NEMRAVA, Daniel (eds.), *Argentina napříč obory: současné pohledy*, Olomouc: UP, 67-89.

Lenka Zajíčková
(Universidad Palacký de Olomouc)